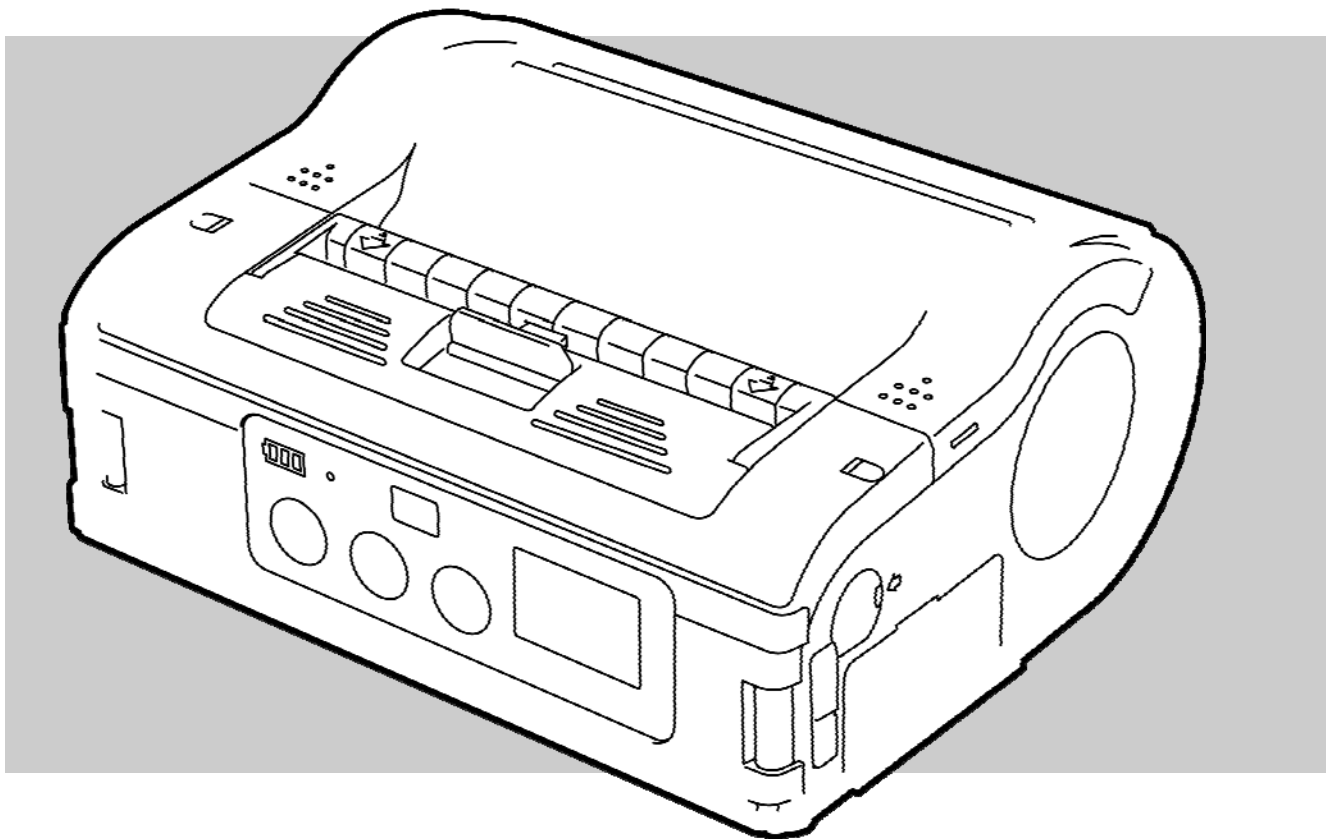


Guía Rápida

Impresora de códigos de barras
MB 400i / MB 410i



DCS & Labelling Worldwide



Doc. ID: 01453

Lea la guía rápida antes de usar la impresora.

© SATO Europe NV
Leuvensesteenweg 369
1932 Sint-Stevens-Woluwe, Bruselas

Internet: www.satoeurope.com

1	General	5
1.1	Información contenida en esta guía rápida	5
1.2	Limitación de responsabilidad	5
1.3	Copyright.....	6
1.4	Condiciones de la garantía	6
1.5	Servicio de atención al cliente	6
1.6	Explicación de los símbolos.....	7
2	Seguridad	8
2.1	Uso previsto.....	8
2.2	Uso incorrecto.....	9
2.3	Peligros especiales	10
3	Transporte y almacenamiento	11
3.1	Información de transporte.....	11
3.2	Almacenamiento	11
4	Resumen	12
4.1	Partes y funciones	12
4.2	Accesorios incluidos	13
5	Instalación y funcionamiento inicial	14
5.1	Conexión del dispositivo y del pack de baterías.....	14
5.1.1	Carga del pack de baterías y uso de la estación de carga	14
5.1.2	Inserción del pack de baterías	14
5.1.3	Conexión del cable de alimentación	15
5.1.4	Desconexión del cable de alimentación.....	15
5.2	Inserción de etiquetas.....	16
5.2.1	Ajuste del modo de impresión	16
5.2.1.1	Modo de impresión continua.....	17
5.2.1.2	Modo de impresión por extracción.....	19
5.3	Establecimiento de la comunicación	21
5.3.1	Información general.....	21
5.3.2	Conexión del cable USB	22
5.3.3	Conexión del cable RS-232C	22
5.3.4	Establecimiento de la comunicación por infrarrojos.....	23
5.3.5	Configuración del Bluetooth® / LAN Inalámbrica	23
6	Funcionamiento	24
6.1	Puesta en marcha de la impresora.....	24
6.2	Impresión de test	24



Índice de contenidos

6.3	Impresión	25
7	Desechado del equipo	26
8	Mantenimiento	27
9	Resolución de problemas.....	28
10	Datos técnicos.....	29
10.1	Información general	29
10.2	Valores de conexión.....	29
10.3	Condiciones operativas.....	29
10.4	Emisiones.....	29
10.5	Otras especificaciones.....	30
11	Índice	31

1 General

1.1 Información contenida en esta guía rápida

Esta guía rápida contiene información importante sobre cómo manipular el dispositivo.

Los usuarios deberán asegurarse de leer esta guía rápida antes de usar la impresora. Forma parte esencial del producto y debe mantenerse cerca del dispositivo para que esté disponible para el personal que lo utilice.

En caso de transferencia del dispositivo a terceros, asegurarse de incluir esta guía rápida.



NOTA

Para obtener información detallada acerca del dispositivo, consultar el CD-ROM incluido.

1.2 Limitación de responsabilidad

Toda la información y notas incluidas en este manual han sido compiladas con arreglo a reglamentos y estándares válidos, al estado tecnológico actual y a nuestros años de conocimiento y experiencia.

El fabricante estará exento de cualquier responsabilidad que se derive de:

- el incumplimiento de estas instrucciones
- cualquier uso no previsto
- el empleo de personal no cualificado
- conversiones no autorizadas
- Modificaciones técnicas
- el uso de piezas de repuesto inapropiadas

En algunas versiones especiales, el contenido de la entrega puede diferir de las explicaciones y contenido de este manual, debido a la utilización de opciones adicionales de pedido o a la introducción de nuevos cambios técnicos.

Aparte de lo anterior, serán de aplicación las obligaciones contenidas en el contrato de entrega, las condiciones generales y las condiciones de entrega del fabricante, y los reglamentos legales válidos en el momento del contrato.

1.3 Copyright

Las instrucciones de funcionamiento son confidenciales. Están exclusivamente dirigidas a aquellas personas que trabajen con o en el dispositivo. Está prohibido transmitir estas instrucciones de funcionamiento a terceros sin el consentimiento escrito del fabricante.



NOTA

El contenido de estas instrucciones, textos, dibujos, imágenes y otras representaciones está protegido por las leyes de copyright y sujeto a derechos de propiedad industrial. Cualquier uso indebido será punible.

Se prohíbe cualquier tipo de reproducción, incluso de extractos, además de cualquier otro uso o divulgación de su contenido sin el consentimiento escrito del fabricante. Todo aquél que cometa una infracción en este sentido estará obligado a pagar una compensación. Queda reservado el derecho a reclamaciones adicionales.

1.4 Condiciones de la garantía

Las condiciones de la garantía se adjuntan a los documentos de venta en un documento independiente.

1.5 Servicio de atención al cliente

Nuestro servicio de atención al cliente está siempre disponible para suministrar información técnica.

La información de los contactos responsables se suministrará por teléfono, fax, correo electrónico o Internet; véase la dirección del fabricante en la página 2.

Por lo demás, los integrantes de nuestra plantilla están siempre interesados en recibir nueva información y experiencias derivadas del uso de nuestros productos, que podrían resultar de gran utilidad para introducir mejoras en el futuro.

1.6 Explicación de los símbolos

Advertencias

En las presentes instrucciones de funcionamiento, las advertencias se identifican por medio de símbolos. Estas notas se introducen por medio de expresiones de advertencia, para expresar la gravedad de un peligro.

Deberán cumplirse estas notas y actuarse con prudencia para evitar accidentes, lesiones físicas y daños a la propiedad.



¡PELIGRO!

... indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones graves de no evitarse.



¡ADVERTENCIA!

... indica una situación peligrosa que puede provocar lesiones graves de no evitarse.



¡CUIDADO!

... indica una situación posiblemente peligrosa que puede provocar lesiones menores o leves de no evitarse.



¡CUIDADO!

... indica una situación posiblemente peligrosa que puede provocar daños materiales de no evitarse.

Consejos y recomendaciones



NOTA

... hace hincapié en consejos y recomendaciones útiles, así como en información para utilizar el dispositivo sin problemas y de forma eficiente.

2 Seguridad

Este apartado ofrece una presentación general de todos los aspectos importantes de seguridad para lograr una protección óptima de los usuarios y un funcionamiento eficiente.

El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y las normas de seguridad de este manual puede provocar un peligro considerable.

2.1 Uso previsto

Esta impresora sólo podrá usarse para imprimir etiquetas con códigos de barras en materiales de impresión recomendados por el fabricante.



¡ADVERTENCIA! **Peligro en caso de usarse de forma inadecuada.**

Cualquier uso que se aleje o desvíe de las aplicaciones previstas de este dispositivo puede provocar situaciones de peligro.

Por lo tanto:

- Utilícese sólo con la finalidad prevista.
- Deberá cumplirse estrictamente toda la información contenida en este manual.
- En concreto, deberá evitarse usar el dispositivo con las siguientes finalidades, consideradas inadecuadas:
 - uso de materiales de impresión inadecuados (por ejemplo, prendas de vestir, cartulina, objetos extraños).

No se asumirá responsabilidad alguna por reclamaciones por daños derivados de cualquier uso inadecuado.

Los daños derivados del uso inadecuado serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.



¡CUIDADO!

No desensamblar la impresora ni alterar sus componentes en modo alguno.
No abrir el dispositivo salvo tal como se especifica en el presente manual.

2.2 Uso incorrecto

Las aplicaciones enunciadas en el presente pueden provocar errores, la destrucción del dispositivo o lesiones.

- Uso de materiales de impresión distintos de los especificados (por ejemplo, papel inadecuado, prendas de vestir, cartulina).
- Inserción de objetos extraños en la impresora.
- Uso de accesorios no permitidos.
- Contacto con líquidos.
- Colocación de la impresora en superficies desniveladas o inclinadas.
- Exposición de la impresora a grandes vibraciones.
- Temperaturas extremas o grandes variaciones de temperatura, incluida la formación de humedad.
- Uso de la impresora en entornos extremadamente polvorientos.
- La exposición prolongada a una luz del sol extrema puede afectar a los sensores ópticos e impedir una captura correcta de las etiquetas.
- Peligro de que se produzcan interferencias eléctricas y caídas de tensión debido a la proximidad de máquinas con un alto consumo energético.

1B Seguridad

2.3 Peligros especiales

Deberá cumplirse la información de seguridad contenida en el presente, así como las advertencias de los siguientes capítulos, para reducir los riesgos a la salud y evitar situaciones potencialmente peligrosas.

Corriente eléctrica



¡PELIGRO!

Peligro de muerte provocado por la corriente eléctrica.

El contacto con componentes con corriente puede provocar lesiones mortales. Los daños a los componentes aislantes o individuales pueden provocar lesiones mortales.

Por lo tanto:

- Apagar el dispositivo y asegurarlo para que no vuelva a encenderse antes de proceder a su mantenimiento o limpieza.
- En caso de detectarse cualquier daño en la fuente de alimentación del aislamiento, apagar el dispositivo inmediatamente y llevarlo a reparar.
- Evitar que los componentes con corriente se humedezcan, pues podrían producirse corrientes de falta.
- Desconectar el cable de alimentación tirando del enchufe y no del cable.
- No doblar, retorcer ni aplastar el cable de alimentación.

Packs baterías



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de que se produzcan lesiones al manipular packs batería de forma inadecuada.

Los packs de baterías recargables deben manipularse con un cuidado especial.

Por lo tanto:

- No arrojar los packs de baterías al fuego ni exponerlos a temperaturas elevadas. Puede producirse una explosión.
- Cualquier filtración de líquido debida a una manipulación inadecuada puede provocar irritaciones cutáneas. Evitar tocar dichos líquidos y aclararse a fondo si entra en contacto con los mismos. En caso de contacto con los ojos, aclarárselos inmediatamente durante 10 minutos y solicitar atención médica de inmediato.



¡CUIDADO!
Reducción de la vida de la batería debido a una manipulación inadecuada.

La manipulación inadecuada de los packs de baterías puede reducir su duración.

Por lo tanto:

- Utilizar únicamente la estación de carga original. El uso de otras estaciones de carga puede destruir los packs de baterías.
- No superar el tiempo de carga especificado.
- Al sustituir los packs de baterías, asegurarse de reemplazar todos ellos.
- Si es posible, realizar únicamente ciclos completos de carga-descarga.

Cortador de uso sencillo



¡CUIDADO!
El cortador puede provocar lesiones.

El cortador empleado para cortar las etiquetas puede provocar cortes y abrasiones cutáneas.

Por lo tanto:

- Tener cuidado al trabajar cerca del cortador.
- En caso de duda, utilizar guantes protectores.

3 Transporte y almacenamiento

3.1 Información de transporte

- Desenchufar el cable de alimentación antes de transportar la impresora.
- Retirar los packs de baterías instalados en el dispositivo.

3.2 Almacenamiento

- Al almacenar la impresora durante un periodo de tiempo prolongado, protegerla de influencias tales como la temperatura, la exposición solar y la humedad.

3BResumen

4 Resumen

4.1 Partes y funciones

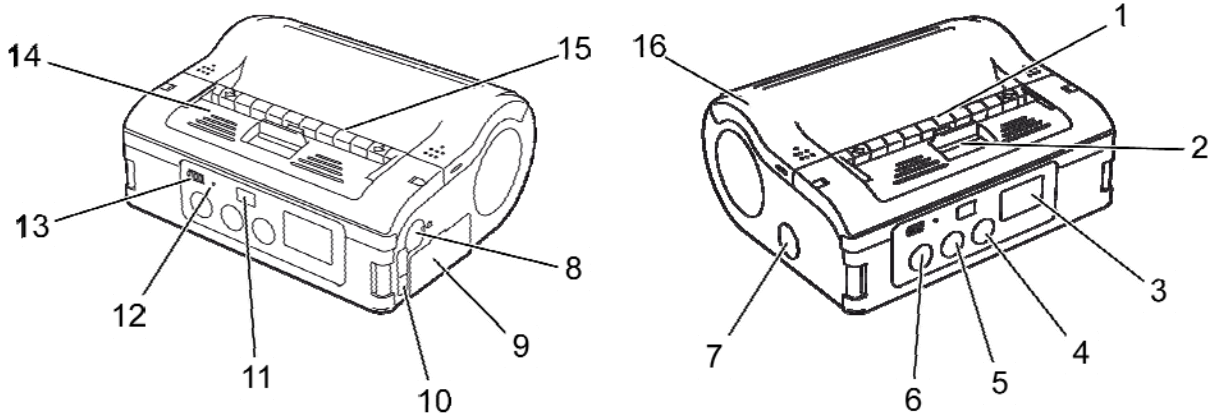


Fig. 1: Resumen 1

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Cortador de uso sencillo | 9 | Compartimento del pack de baterías |
| 2 | Palanca de apertura/cierre de la cubierta | 10 | Puerto UBS |
| 3 | Pantalla LCD | 11 | Filtro de comunicación por infrarrojos |
| 4 | Tecla FEED | 12 | LED de ESTADO |
| 5 | Tecla PRINT | 13 | Indicador de la capacidad restante de la batería |
| 6 | Tecla POWER | 14 | Unidad de despegue |
| 7 | Conector de puesta en marcha | 15 | Dispensador de etiquetas |
| 8 | Conector RS-232C | 16 | Cubierta de la impresora |

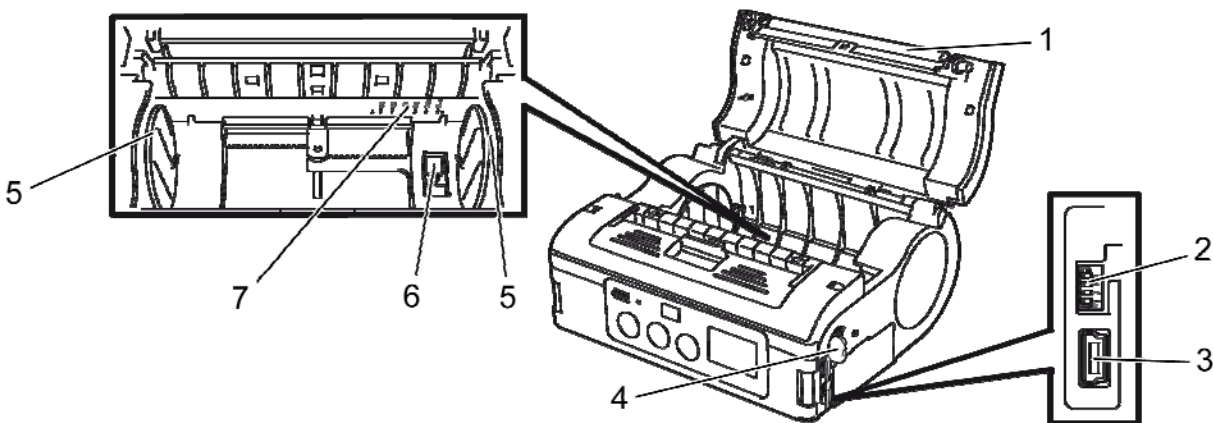
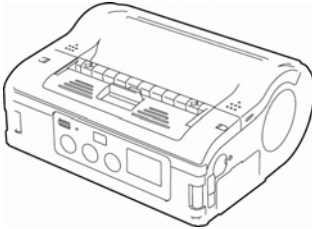


Fig. 2: Resumen 2

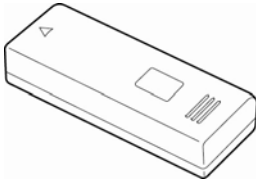
- | | | | |
|---|------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Pletina | 5 | Guía de etiquetas |
| 2 | Interruptor DIP | 6 | Tope de la guía de etiquetas |
| 3 | Conector USB | 7 | Medidor del ancho de etiquetas |
| 4 | Conector RS-232C | | |

4.2 Accesorios incluidos

La impresora de etiquetas incluye las siguientes partes. En caso de que falte alguno de los accesorios, póngase en contacto con su proveedor o el centro de atención al cliente más cercano.



- Impresora



- Cable de alimentación

- Pack de baterías



- Guía rápida

- CD-ROM con un manual de instrucciones completo

4B Instalación y funcionamiento inicial

5 Instalación y funcionamiento inicial

5.1 Conexión del dispositivo y del pack de baterías

5.1.1 Carga del pack de baterías y uso de la estación de carga

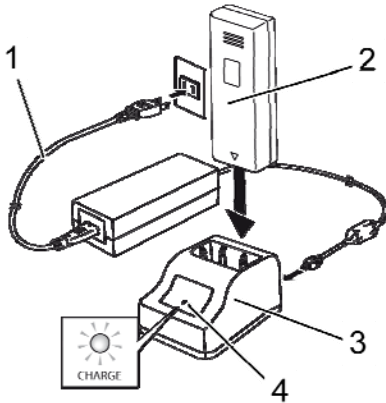


Fig. 3: Carga del pack batería

1. Conectar el cable de alimentación (1) a la estación de carga (3) y la toma de corriente.
2. Insertar el pack de baterías (2) en la estación de carga (3) con la conexión hacia abajo.

El LED encendido (4) indica que el pack de baterías se está cargando. Una vez cargado completamente, el LED (4) se pondrá verde.

3. Una vez cargado el pack de baterías, retirarlo de la estación de carga.



¡CUIDADO!

Al cargar el pack de baterías, utilizar únicamente la estación de carga incluida en el dispositivo para evitar que el pack de baterías se dañe.

5.1.2 Inserción del pack de baterías

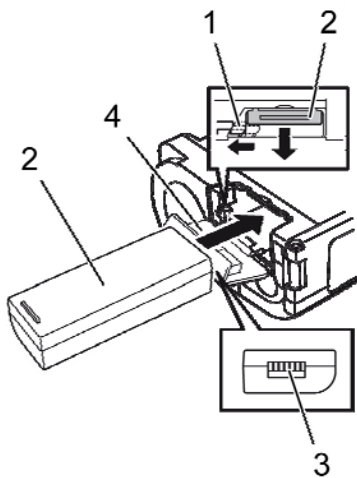


Fig. 4: Inserción del pack batería

1. Abrir la cubierta (4) hacia delante.
2. Empujar y sostener el gancho gris (1) mientras se desliza el pack de baterías (2).



NOTA

La conexión del pack de baterías (3) debe mirar hacia la impresora.

3. Antes de retirar el pack de baterías, asegurarse de apagar la impresora pulsando la tecla POWER. Esperar hasta que se haya apagado el LED de ESTADO.
4. Pulsar el gancho gris (1) para liberar el bloqueo y retirar el pack de baterías (2).

5.1.3 Conexión del cable de alimentación

1. Conectar el cable de alimentación al conector de la impresora y a la toma de corriente para usar la impresora en una ubicación fija.

**NOTA**

Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido con la impresora.

Cualquier pack de baterías insertado se cargará automáticamente al conectar el cable de alimentación. El indicador de batería restante se pondrá rojo durante la carga. El indicador se apagará una vez cargado el pack de baterías.

5.1.4 Desconexión del cable de alimentación

1. Antes de desconectar el cable de alimentación, asegurarse de apagar la impresora pulsando la tecla POWER.
2. A continuación, desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

4B Instalación y funcionamiento inicial

5.2 Inserción de etiquetas

5.2.1 Ajuste del modo de impresión

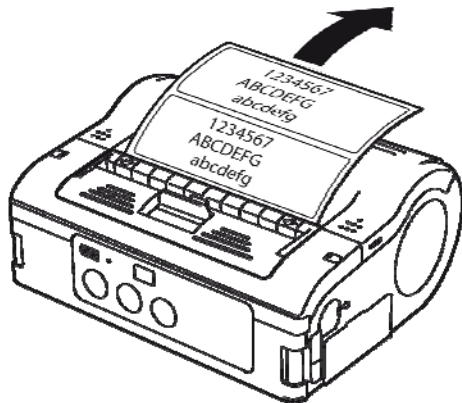


Fig. 5: Modo de impresión continua

Antes de insertar ninguna etiqueta, asegurarse de seleccionar el modo de impresión deseado.

Seleccionar el **modo de impresión continua** para imprimir las etiquetas de forma continua. De este modo, las etiquetas se pegarán al rollo después de imprimirse.

En caso de seleccionar el **modo de impresión por extracción**, deberán extraerse las etiquetas después de imprimir las



NOTA

Para obtener más información sobre cómo configurar los modos de impresión, consultar el CD-ROM incluido.

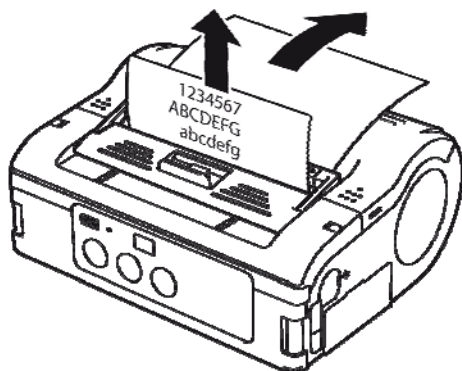


Fig. 6: Modo de impresión por extracción

Cambio del modo de impresión

1. Comprobar si la cubierta de la impresora está cerrada.
2. Empujar la palanca de selección del modo de impresión hacia arriba y mantenerla apretada.

Cambio al modo de impresión continua

3. Tirar de la unidad de extracción hacia el usuario, en la dirección de la flecha.

Cambio al modo de impresión por extracción

4. Desplazar la unidad de extracción hacia atrás, en la dirección de la flecha.

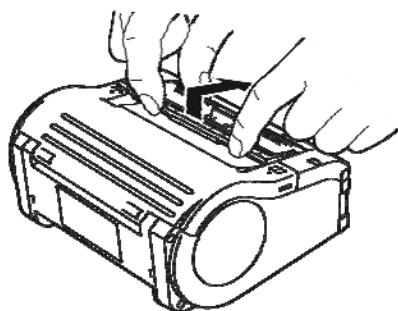


Fig. 7: Cambio del modo de impresión



¡CUIDADO!

Riesgo de daños a la propiedad

No mover la unidad de extracción a menos que la cubierta de la impresora esté cerrada, puesto que dicha unidad podría dañarse.

5.2.1.1 Modo de impresión continua

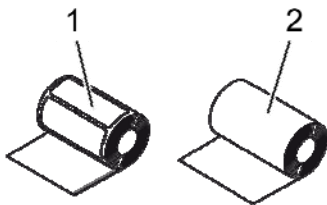


Fig. 8: Tipos de papel

Utilizar únicamente los siguientes tipos de etiquetas:

- Papel de etiquetas (1)
- Papel de periódico (2)

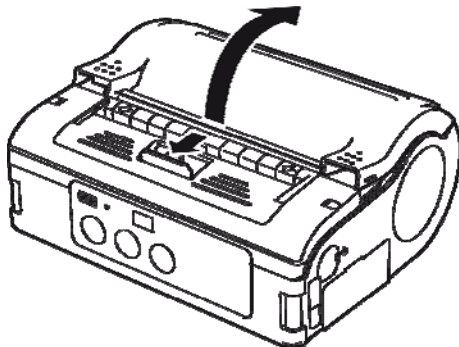


Fig. 9: Apertura de la cubierta de la impresora

1. Deslizar la palanca de apertura/cierre de la cubierta hacia delante, en la dirección de la flecha.
2. Desplazar la cubierta de la impresora hacia atrás, en la dirección de la flecha.

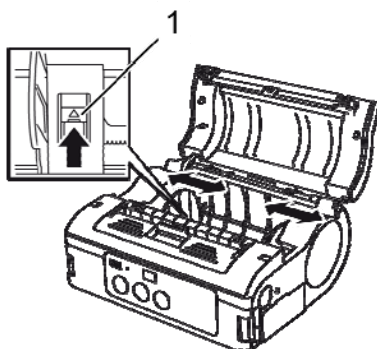


Fig. 10: Ajuste de la guía de etiquetas

3. Pulsar y mantener el tope de la guía de etiquetas (1).
4. Deslizar la guía de etiquetas hasta el tamaño de etiquetas que se vaya a emplear.

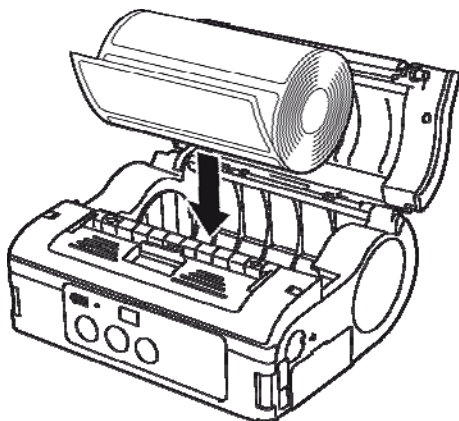


Fig. 11: Inserción del rollo de papel

5. Insertar el rollo de papel en la impresora.



NOTA

Asegurarse de que el rollo de papel está bien alineado para evitar atascos.

4B Instalación y funcionamiento inicial

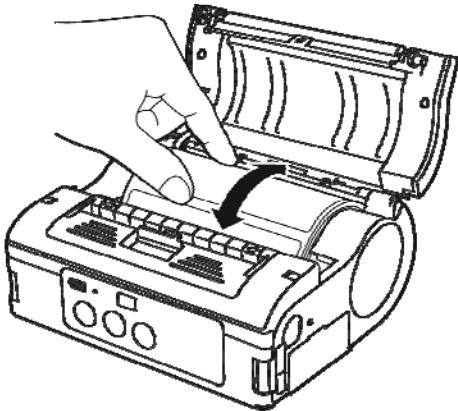


Fig. 12: Comprobación de la rotación del rodillo engomado

6. Comprobar si el rollo de etiquetas gira fácilmente con la mano.
7. Si la rotación no se produce de forma fluida, retirar el rollo de etiquetas de nuevo.
8. Volver a ajustar la guía de etiquetas de la forma anteriormente descrita.
9. Volver a comprobar si el rollo rota con facilidad.

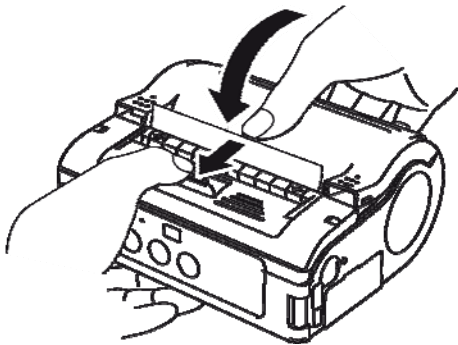


Fig. 13: Cierre de la cubierta

10. Comprobar que el extremo de la etiqueta sobresale.
11. Tirar de la palanca de apertura/cierre de la cubierta en la dirección de la flecha mientras se cierra la cubierta de la impresora con cuidado.

La impresora ya está lista para imprimir etiquetas en modo de impresión continua.

5.2.1.2 Modo de impresión por extracción

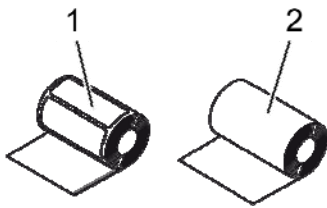


Fig. 14: Tipos de papel

Utilizar únicamente los siguientes tipos de etiquetas:

- Papel de etiquetas (1)
- Etiquetas no separadas (2)

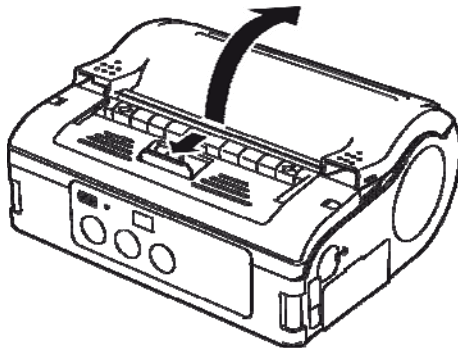


Fig. 15: Apertura de la cubierta de la impresora

1. Deslizar la palanca de apertura/cierre de la cubierta hacia delante, en la dirección de la flecha.
2. Desplazar la cubierta de la impresora hacia atrás, en la dirección de la flecha.

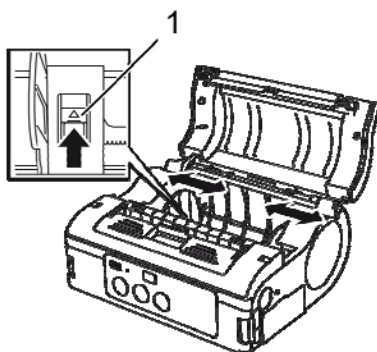


Fig. 16: Ajuste de la guía de etiquetas

3. Pulsar y mantener el tope de la guía de etiquetas (1).
4. Deslizar la guía de etiquetas hasta el tamaño de etiquetas que se vaya a emplear.

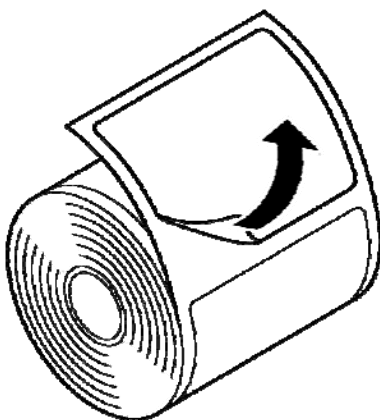


Fig. 17: Extracción de la etiqueta

5. Extraer la etiqueta por el extremo del papel de etiquetas.



NOTA

En las etiquetas no separadas no se requiere extraerlas.

4B Instalación y funcionamiento inicial

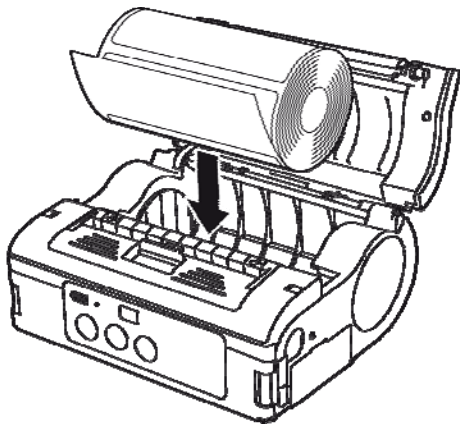


Fig. 18: Inserción del rollo de papel

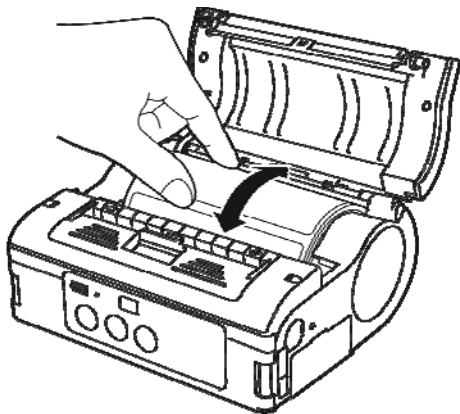


Fig. 19: Comprobación de la rotación del rodillo engomado

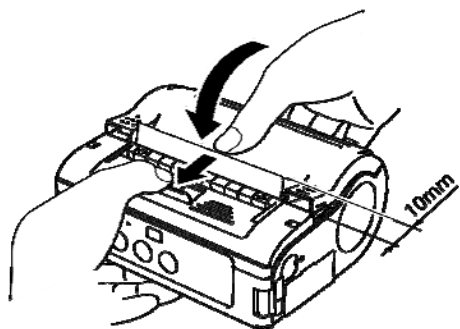


Fig. 20: Cierre de la cubierta

6. Insertar el rollo de papel en la impresora.



NOTA

Asegurarse de que el rollo de papel está bien alineado para evitar atascos.

7. Comprobar si el rollo de etiquetas gira fácilmente con la mano.
8. Si la rotación no se produce de forma fluida, retirar el rollo de etiquetas de nuevo.
9. Volver a ajustar la guía de etiquetas de la forma anteriormente descrita.
10. Volver a comprobar si el rollo rota con facilidad.

11. Tirar del extremo de la etiqueta unos 10 mm.
12. Deslizar la palanca de apertura/cierre de la cubierta en la dirección de la flecha mientras se cierra la cubierta de la impresora con cuidado.
13. Al usar etiquetas no separadas, pulsar la tecla FEED para lanzar una hoja
14. y tirar hacia arriba para cortarla por la línea perforada.
15. Si las etiquetas se atascan en el dispensador, repetir el proceso de colocación de etiquetas desde el principio.

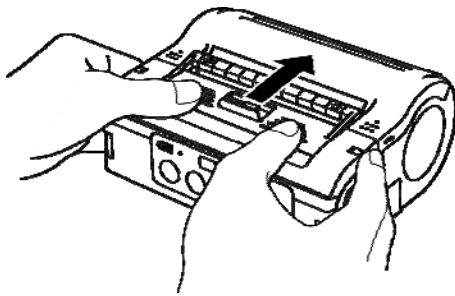


Fig. 21: Deslizamiento hacia delante de la unidad de despegado

- Deslizar la unidad de despegado hacia delante hasta que se detenga.

La impresora ya está lista para imprimir etiquetas en modo de impresión con el despegado de la misma.



NOTA

Al usar el modo de impresión por despegado de la etiqueta, asegurarse de seguir el procedimiento anterior para pasar al modo de impresión por despegado, desde el modo de impresión continua, antes de cambiar el papel.

5.3 Establecimiento de la comunicación

5.3.1 Información general



NOTA

Para obtener más información sobre cómo establecer la comunicación, consultar el CD-ROM incluido.

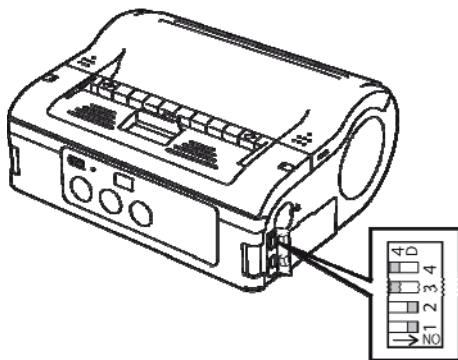


Fig. 22: Interruptor DIP

Los conectores de interfaz van equipados con un interruptor DIP cuádruple que puede usarse para configurar los trabajos de impresión.

1. Abrir las cubiertas del puerto para acceder al interruptor DIP.

4B Instalación y funcionamiento inicial

5.3.2 Conexión del cable USB

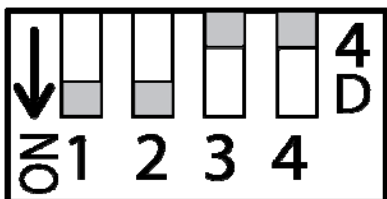


Fig. 23: Configuración del conector USB

1. Ajustar el interruptor DIP de la siguiente manera:
 - Interruptor 1 → ON
 - Interruptor 2 → ON
 - Interruptor 3 → OFF
 - Interruptor 4 → OFF

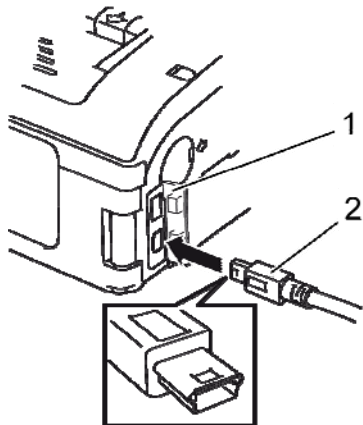


Fig. 24: Conexión del cable USB

2. Insertar el cable USB (2) en el conector.



NOTA

Hacer coincidir la flecha del conector del cable USB con la flecha que aparece junto al conector de la impresora.

3. Cierre la cubierta de la impresora (1).
4. Conectar el otro extremo del cable USB al conector del PC o terminal portátil.

5.3.3 Conexión del cable RS-232C

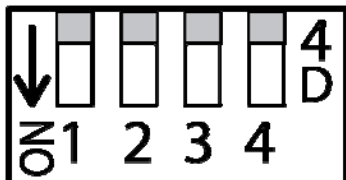


Fig. 25: Configuración del cable RS-232C

1. Ajustar el interruptor DIP de la siguiente manera:
 - Interruptor 1 → OFF
 - Interruptor 2 → OFF
 - Interruptor 3 → OFF
 - Interruptor 4 → OFF

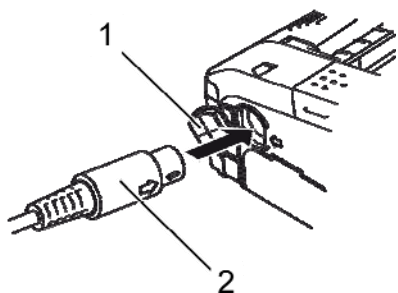


Fig. 26: Conexión del cable RS-232C

2. Retirada de la cubierta del conector RS-232C.
3. Insertar el cable RS-232C en el conector.



NOTA

Hacer coincidir la flecha del conector del cable RS-232C con la flecha que aparece junto al conector de la impresora.

4. Conectar el otro extremo del cable RS-232C al conector del PC o terminal portátil.

5.3.4 Establecimiento de la comunicación por infrarrojos

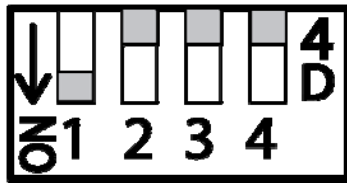


Fig. 27: Establecimiento de la comunicación por infrarrojos

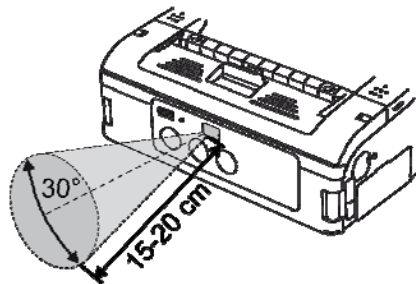


Fig. 28: Distancia operativa recomendada

1. Ajustar el interruptor DIP de la siguiente manera:

- Interruptor 1 → ON
- Interruptor 2 → OFF
- Interruptor 3 → OFF
- Interruptor 4 → OFF

2. Ajustar la posición de la impresora de forma que la señal de infrarrojos no tenga que recorrer más de 20 cm y el PC o terminal portátil se encuentre en un área vertical u horizontal de 30° (forma cónica) desde el centro del filtro de comunicaciones por infrarrojos.



NOTA

La comunicación por infrarrojos puede verse afectada por influencias externas (por ejemplo, la exposición directa a la luz del sol). En caso de problemas, reducir la distancia al filtro de comunicaciones por infrarrojos.

5.3.5 Configuración del Bluetooth® / LAN Inalámbrica

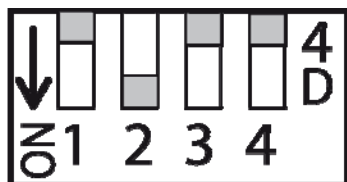


Fig. 29: Configuración del Bluetooth® / LAN Inalámbrica

1. Ajustar el interruptor DIP de la siguiente manera:

- Interruptor 1 → OFF
- Interruptor 2 → ON
- Interruptor 3 → OFF
- Interruptor 4 → OFF

5B Funcionamiento

6 Funcionamiento



NOTA

Para obtener más información detallada sobre el funcionamiento de la impresora, consultar el CD-ROM incluido.

6.1 Puesta en marcha de la impresora

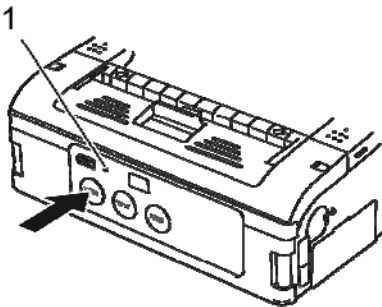


Fig. 30: Puesta en marcha de la impresora

1. Pulsar y mantener pulsada la tecla POWER hasta que el LED de ESTADO (1) se ponga verde.
2. Soltar la tecla POWER.
3. Volver a pulsar la tecla POWER hasta que se apague el LED de (1) ESTADO.
4. Volver a soltar la tecla POWER.

6.2 Impresión de test

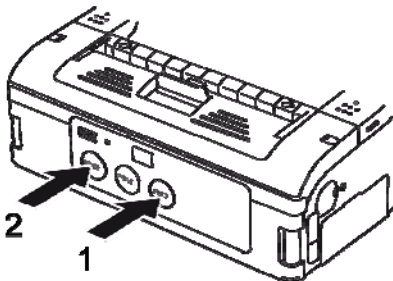


Fig. 31: Impresión de test

1. Pulsar la tecla FEED (1) y la tecla POWER (2) al mismo tiempo.
La impresora estará ya en modo de test.
2. Volver a pulsar la tecla FEED (1) para empezar la impresión de test.
3. Asegurarse de que la impresión de test contiene sólo caracteres completos y tiene una calidad suficientemente buena.



NOTA

En el modo de test, la capacidad restante de la batería se muestra por medio de tres barras verticales.
Cuando las tres barras aparezcan sombreadas, significará que el pack de baterías está totalmente cargado. Sin embargo, cuando sólo se sombree una barra, deberá recargarse el pack de baterías.

6.3 Impresión

La impresora puede emplearse para realizar impresiones fijas o móviles. Las siguientes teclas son importantes para el funcionamiento de la impresora.

Tecla	Función
POWER	Puesta en marcha de la impresora
PRINT	Alternancia entre funcionamiento online y offline
FEED	Suministro manual del papel

Una vez en marcha y con el papel de etiquetas cargado, la impresora estará lista para imprimir.

1. Empezar a imprimir desde el PC o terminal portátil. El LED de ESTADO se iluminará naranja.
2. Una vez terminada la impresión, sostener la esquina superior izquierda de la etiqueta, tirar de la misma en la dirección de la flecha y cortar la etiqueta.

Si la siguiente etiqueta no se imprime, proceder de la siguiente manera:

1. Con la impresora online, pulsar la tecla PRINT (2) para que la impresora pase al modo offline. El LED de ESTADO se apagará.
2. Pulsar la tecla FEED (1) para lanzar las etiquetas de forma manual.
3. Cuando el papel se detenga, tirar de él en la dirección de la flecha para cortar la etiqueta.
4. Pulsar la tecla PRINT (2) para volver al modo online.

El LED de ESTADO se (3) pondrá verde. La impresora estará lista para volver a imprimir.

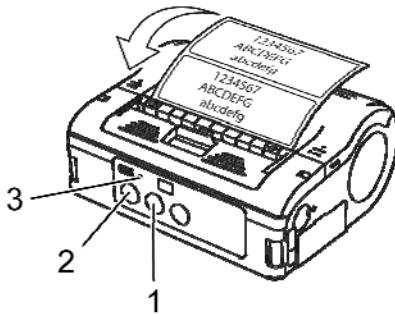


Fig. 32: Impresión

6B Desechado del equipo

7 Desechado del equipo

Desechar el dispositivo de conformidad con los reglamentos nacionales correspondientes.



¡CUIDADO!
Pueden producirse daños medioambientales de desecharse de forma indebida.

Los dispositivos eléctricos y sus accesorios están sujetos a un tratamiento de residuos específico y sólo pueden ser desechados por empresas especializadas en la eliminación de residuos.

Declaración de conformidad WEEE/RoHS

SATO es una empresa socialmente responsable. Comprendemos la importancia del marketing, diseño, fabricación y distribución de productos con una carga medioambiental reducida.

Los proyectos de toda la empresa cumplen las iniciativas de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (WEEE) y Restricción en el Uso de Sustancias Peligrosas (RuSP) (RoHS).

Todos los productos SATO lanzados al mercado después del 1 de julio de 2006 cumplen las exigencias de las directivas comunitarias 2002/96/CE (sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) y 2002/95/CE (sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos). Todos los productos llevan los avisos correspondientes.

Acumuladores / baterías

Los acumuladores y baterías contienen metales pesados tóxicos. Se consideran residuos peligrosos y deben ser desechados por empresas especializadas en la eliminación de residuos.

8 Mantenimiento

El dispositivo deberá ser limpiado diariamente.



¡PELIGRO!

Peligro de muerte provocado por la corriente eléctrica.

Apagar el dispositivo y desconectar el cable de alimentación antes de proceder a su limpieza. Retirar el pack batería del dispositivo.

Limpieza

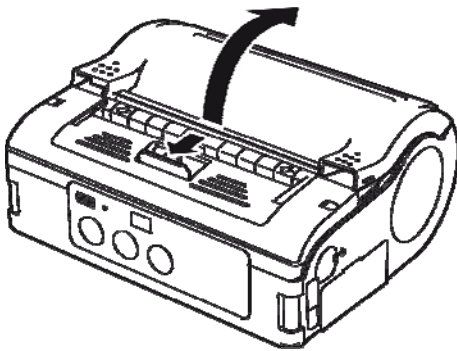


Fig. 33: Apertura de la cubierta de la impresora

1. Deslizar la palanca en la dirección de la flecha para abrir la cubierta de la impresora.



NOTA

En el modo de impresión con despegado de etiquetas, deslizar primero la unidad de extracción hasta la posición del modo de impresión continua.

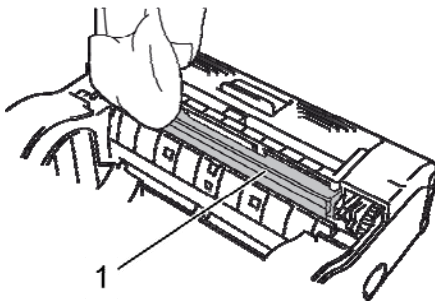


Fig. 34: Rodillo de despegado

2. Limpiar el rodillo de despegado (1) y la pletina (2) con una gamuza humedecida con alcohol.



NOTA

No usar disolvente, benceno ni queroseno.

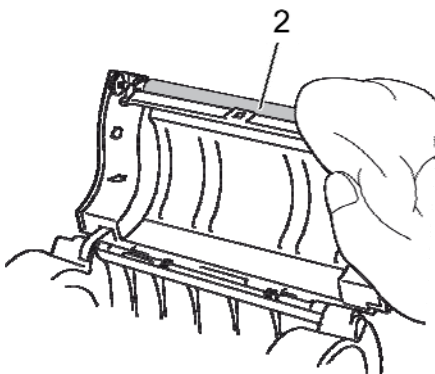


Fig. 35: Limpieza de la pletina

9 Resolución de problemas

El estado de la impresora se indica por medio del LED de ESTADO y un zumbido.



¡CUIDADO!

No desensamblar el dispositivo.

En caso de duda, póngase en contacto con su servicio de atención al cliente o su distribuidor local especializado.

LED de ESTADO	Sonido del zumbador	Modo	Posible motivo	Corrección
LED encendido (rojo)		Todos	Batería baja	Cargar batería
LED parpadea cada 2 segundos	Largo	Online	Problemas con W-LAN / Bluetooth	→ Servicio de atención al cliente
LED encendido (rojo)		Después de la puesta en marcha	Error de lectura/escritura en Flash ROM	→ Servicio de atención al cliente
LED parpadea alternativamente de color verde/rojo cada 2 segundos	Largo	Online	Cable roto en el cabezal térmico	→ Servicio de atención al cliente
LED parpadea cada 0,5 segundos	Tres pitidos cortos	Online	Cubierta de la impresora abierta	Cerrar la cubierta
			Falta rollo de etiquetas	Insertar nuevo rollo de etiquetas
			Error en el sensor	Ajustar el tipo de sensor Volver a instalar el rollo de etiquetas
LED verde parpadea cada segundo	Largo	Online	Error de comunicación	Comprobar la comunicación y las conexiones de cable
LED verde parpadea cada 0,5 segundos	Largo	Online	Búfer casi lleno	Detener la transmisión de datos, esperar a que se vacíe el búfer y volver a transmitir los datos
LED parpadea cada 4 segundos	Largo	Online	Desbordamiento del búfer Condiciones de comunicación incorrectas	Comprobar las condiciones de comunicación
LED verde parpadea cada 4 segundos		Todos	Modo suspendido	Pulsar cualquier tecla
LED parpadea de forma alterna cada segundo (rojo-apagado-verde-apagado)		Todos	Activada la protección contra el sobrecalentamiento del cabezal térmico	Se desactiva automáticamente una vez enfriado el cabezal.
LED parpadea de forma alterna (verde/naranja) cada 0,5 segundos		Online	Impresión manual por extracción	Pulsar la tecla PRINT para imprimir una etiqueta

10 Datos técnicos

10.1 Información general

Elemento	Valor	Unidad
Peso (máximo)	750	g
Fondo	76	mm
Ancho	170	mm
Altura	134	mm

10.2 Valores de conexión

Conexión eléctrica

Elemento	Valor	Unidad
Corriente alterna	100	V

Pack de baterías

Batería de ion de litio	1.700	mAh
-------------------------	-------	-----

10.3 Condiciones operativas

Requisitos ambientales

Elemento	Valor	Unidad
Rango de temperatura (funcionamiento)	-15...+50 (WLAN 0°-50°C)	° C
Rango de temperatura (almacenamiento)	-25...+60	° C
Humedad relativa, sin condensación	20...80	%

10.4 Emisiones

Elemento	Valor	Unidad
Emisión de ruido	≤ 70	dB(A)

10.5 Otras especificaciones

General

Modelos	MB 400i / MB 410i
Método de impresión	Impresión térmica
Rodillos	Bobinado externo, máx. 67 mm de diámetro
Tipo de sensor	Sensor reflectante (I-marks), tipo transmisor (Gap), sensor de etiqueta retirada

Propiedades de impresión

Elemento	Modelo	Valor	Unidad
Resolución	MB 400i	203	Ppp
		8	pt/mm
	MB 410i	305	Ppp
		12	pt/mm
Elemento		Valor	Unidad
Tamaño de las etiquetas (soporte despegado de la etiqueta y espacio I-mark)	Estándar		
	Ancho	50 - 111 (53 - 114)	mm
	Espacio	25 - 297 (28 - 300)	mm
	Extracción		
	Ancho	50 - 111 (53 - 114)	mm
	Espacio	25 - 182 (28 - 185)	mm
	Linerless		
	Ancho	53 - 107	mm
	Espacio	28 - 182	mm
	Área de impresión	Ancho máximo	104
Espacio		160	mm
Velocidad de impresión máxima	Máxima	103	mm/s
	Modo de impresión por extracción	75	mm/s

11 Índice

A

Accesorios incluidos	13
Acumuladores	26
Ajuste del modo de impresión	16
Almacenamiento	11
Apagado	24

B

Baterías	10, 26
Bluetooth®	23

C

Carga de la batería	14
Cleaning	27
Condiciones operativas	29

Conexión

Cable de alimentación	15
Cable RS-232C	22
Cable USB	22
Dispositivo y pack batería	14

Configuración y funcionamiento inicial	14
--	----

Contacto	6
----------------	---

Copyright	6
-----------------	---

Corriente eléctrica	10
---------------------------	----

Cortafácil	11
------------------	----

D

Datos técnicos	29
----------------------	----

Declaración de conformidad RAEE/RuSP	26
--	----

Desechado del equipo	26
----------------------------	----

E

Emisiones	29
-----------------	----

Establecimiento de la comunicación	21
--	----

Establecimiento de la comunicación por infrarrojos	23
---	----

F

Funcionamiento	24
----------------------	----

G

Garantía	6
----------------	---

Guía rápida	5
-------------------	---

I

Impresión	25
-----------------	----

Impresión de test	24
-------------------------	----

Información de transporte	11
---------------------------------	----

Inserción de etiquetas	16
------------------------------	----

Inserción de la batería	14
-------------------------------	----

L

LAN Inalámbrica	23
-----------------------	----

M

Mantenimiento	27
---------------------	----

Modo de impresión continua	16, 17
----------------------------------	--------

Modo de impresión por extracción	16, 19
--	--------

O

Otras especificaciones	30
------------------------------	----

P

Partes y funciones	12
--------------------------	----

Peligros	10
----------------	----

Presentación	12
--------------------	----

R

Resolución de problemas	28
-------------------------------	----

Responsabilidad	5
-----------------------	---

Retirada del cable de alimentación	15
--	----

Ruido	29
-------------	----

S

Seguridad	8
-----------------	---

Servicio de atención al cliente	6
---------------------------------------	---

Símbolos contenidos en este manual	7
--	---

T

Transporte y almacenamiento	11
-----------------------------------	----

U

Uso	8
-----------	---

Uso incorrecto	9
----------------------	---

V

Valores de conexión	29
---------------------------	----